



LearnEnglish Family



Учиться
вместе весело!



Как дети изучают английский язык
в качестве иностранного языка



Как дети изучают английский язык в качестве иностранного языка

Маленькие дети обучаются языку естественным образом; они самостоятельно расширяют свой словарный запас, не нуждаясь в сознательном обучении в отличие от подростков и взрослых. У них есть способность имитировать произношение и вырабатывать собственные правила. Им просто в голову не приходит, что научиться говорить на английском языке трудно, пока им об этом не скажут взрослые, которые, скорее всего, сами изучали английский язык в более старшем возрасте по учебникам грамматики.

Преимущества раннего обучения

- Маленькие дети применяют врожденные приемы овладения родным языком и вскоре обнаруживают, что эти же приемы действуют и в отношении английского языка.
- Дети имеют возможность обучаться в процессе игровой деятельности. Они осваивают язык через общение и совместную деятельность со взрослыми. Сначала ребёнок улавливает суть действия, а затем извлекает ее смысл через слова, произнесенные взрослым.
- У детей младшего возраста достаточно времени, чтобы включить изучение английского языка в ежедневную программу занятий. Программы начального обучения менее формальны и не так сильно перегружены заданиями и проверками, как у детей постарше. Маленьким детям задают мало или вообще не дают заданий на дом, и они испытывают меньше стресса из-за необходимости соответствовать установленным стандартам.

- Дети, имеющие возможность изучения второго языка в раннем возрасте, применяют те же самые врожденные приемы овладения языком на протяжении всей жизни. Изучить третий, четвертый или большее количество языков легче, чем освоить второй иностранный язык.
- Замечено, что у маленьких детей, которые «приобретают» иностранный язык, а не изучают его осознанно, как дети более старшего возраста и взрослые, лучше произношение, а также чувство языка и культуры. По мере достижения пубертатного возраста способность к изучению языков снижается, и дети вынуждены учить английский язык осознанно по программам, построенным на изучении грамматики. Возраст, в котором происходит такое изменение, зависит от индивидуального развития ребенка, а также ожиданий общества.



Этапы освоения английского языка маленькими детьми

Естественно сначала овладеть разговорной речью, а потом научиться читать и писать.

- Период молчания

В процессе освоения малышами родного языка существует «период молчания», когда они смотрят и слушают, а также могут общаться посредством мимики и жестов, прежде чем начнут говорить. Когда маленькие дети учат английский язык, может существовать аналогичный «период молчания»: дети могут общаться и понимать, но фактически не говорить на английском языке.

В этот период родителям не следует заставлять детей участвовать в диалоге и повторять за ними слова. Разговор должен быть односторонним, речь взрослых должна давать детям возможность осваивать язык. Если взрослые используют «родительский язык» (упрощенный разговорный язык), чтобы облегчить обучение, ребенок может применять многие из тех приемов, которые он применял при освоении родного языка.

- Ребенок начинает говорить

Через некоторое время, в зависимости от регулярности занятий английским языком, каждый ребенок (девочки, как правило, раньше, чем мальчики) начинает говорить отдельные слова («cat», «house») или простые короткие фразы («What's that?», «It's my book!», «I can't», «That's a car», «Time to go home») в рамках диалога или в качестве самостоятельного заявления. Ребенок запомнил их, в точности имитируя произношение и даже не подозревая, что некоторые из них могут состоять из несколько слов. Данный этап длится некоторое время, на протяжении которого ребенок пополняет запас слов и выражений для коротких диалогов, пока не научится строить собственные фразы.



- Составление фраз и предложений на английском языке

Постепенно ребенок учится составлять фразы: он добавляет к новому запомнившемуся слову знакомые слова из своего словарного запаса («a dog», «a brown dog», «a brown and black dog») или приспосабливает под себя запомнившуюся языковую конструкцию («That's my chair», «Time to play»). В зависимости от регулярности и качества занятий английским языком дети постепенно учатся строить целые предложения.

Понимание

Понимание всегда опережает разговорную речь, и не следует недооценивать способность маленьких детей к осмыслению, учитывая их успехи в овладении родным языком на основе множества контекстных подсказок. Хотя они не могут понять всего, что они слышат на родном языке, дети улавливают суть, то есть, понимая несколько важных слов, они догадываются об остальном, используя различные подсказки для истолкования смысла. Если их стимулируют и поддерживают, вскоре они начинают применять эти навыки к пониманию смысла английской речи.

Фрустрация

После первоначальной новизны занятий английским языком некоторые маленькие дети, особенно мальчики, начинают расстраиваться из-за неспособности выразить свои мысли на английском языке. Другие слишком торопятся заговорить на английском языке так же, как на родном языке. Чтобы преодолеть фрустрацию, важно давать детям возможность демонстрировать их достижения, разучивая с ними простые стихи или счет.



Ошибки

Не нужно говорить детям об их ошибках, потому что любое замечание демотивирует. Ошибки – естественная часть процесса освоения грамматических правил английского языка. Также они могут быть связаны с неправильным произношением. Дети быстро исправляют свои ошибки, например, «I goed» на «I went», если слышат от взрослых «yes, you went» или если в ответ на их «zee bus» взрослый повторяет «the bus». Как и при овладении родным языком дети сами со временем исправляют ошибки, если слышат от взрослых, как правильно звучит слово или фраза.

Гендерные различия

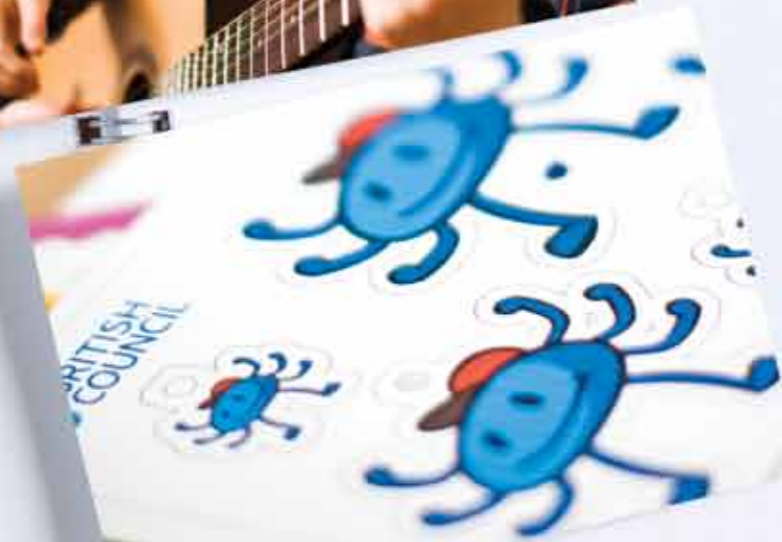
Мозг у мальчиков развивается не так, как у девочек, и это отражается на том, как мальчики осваивают и применяют язык. Иногда в смешанных классах мальчикам уделяют недостаточно внимания, и они остаются в тени более способных к языкам девочек. Чтобы помочь мальчикам раскрыть их потенциал, при их обучении нужно учитывать их отличия и не сравнивать их достижения с достижениями девочек.



Среда обучения английскому языку

Маленьким детям труднее осваивать английский язык, если процесс обучения не опирается на практические действия, подкрепленные комментариями взрослых на упрощенном «родительском» языке.

- Детям важно не беспокоиться и видеть необходимость в использовании английского языка.
- Изучение языка должно быть связано с какой-нибудь уже знакомой интересной ежедневной деятельностью, например, совместным чтением книжки с картинками или стихов на английском языке, легким «перекусом» по-английски и т.д.
- Деятельность сопровождается комментариями взрослых о том, что происходит, или диалогом на упрощенном «родительском» языке.
- Занятия английским языком проходят весело и интересно, а их темой являются понятия, которые уже знакомы ребенку на родном языке. Таким образом, дети не учат сразу две новые вещи – новое понятие и новый язык, но учатся говорить на английском языке о том, что им уже известно.
- Хорошо, если во время занятий используются специальные предметы, так как это помогает пониманию и повышает общий интерес.



Чтение

Дети, которые уже умеют читать на родном языке, как правило, охотно учатся читать на английском языке. Они уже знают, как расшифровывать слова на родном языке, чтобы понять смысл текста. Без помощи взрослых они могут применить освоенные техники чтения к текстам на английском языке и научиться читать на английском языке с акцентом, характерным для родного языка.

Прежде чем читать на английском языке, детям нужно выучить названия 26 букв алфавита и звуки, обозначаемые ими. Так как в английском языке 26 букв, но в среднем (в стандартном английском языке) 44 звука, ознакомление с остальными звуками лучше отложить до тех пор, пока ребенок не получит достаточной практики в разговорной речи и чтении на английском языке.

Чтение на английском языке осваивается ребенком легче, если он уже знает язык. Многие дети, с которыми читали книжки с картинками или разучивали стихи, сами научились читать на английском языке, так как запомнили, как пишутся слова. Чтение выученного наизусть текста является важным этапом обучения, так как дает детям возможность самим разработать методы расшифровки слов. После того, как ребенок наработал запас слов, которые он умеет читать, он чувствует себя более уверенно и готов к более структурированному методу обучения.



Родительская поддержка

Детям крайне важно знать, что они делают успехи. Им нужна постоянная поддержка и похвала, так как любые достижения мотивируют. Родителям легче, чем кому бы то ни было другому, мотивировать своих детей к обучению, даже если они имеют начальный уровень владения английским языком и изучают язык вместе со своими детьми.

Проводя с детьми совместные занятия, родители не только закладывают семейную традицию общения с детьми на английском языке, но также оказывают влияние на отношение своих детей к изучению языка и других культур. В настоящее время общепризнано, что большая часть жизненных установок закладывается в возрасте до восьми или девяти лет.

Более полную информацию вы можете найти на сайте www.britishcouncil.org/parents





www.britishcouncil.org/parents

Одна из брошюр серии, выпущенной British Council в помощь родителям.

Автор: Опал Данн, британский писатель и консультант по вопросам образования, основатель RealBook News

© **British Council 2008**

The United Kingdom's international organisation for cultural relations and educational opportunities.

A registered charity: 209131 (England and Wales) SC037733 (Scotland).